

Montageanleitung / Assembly manual

Deutsch · English · Français

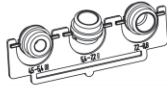
M12 – Rundsteckverbinder
M12 – CIRCULAR CONNECTOR
M12 – Connecteur circulaire

Montageanleitung ASSEMBLY INSTRUCTION

Instructions d'assemblage

1. Benötigte Dichtung ausbrechen.

1. CHOOSE REQUIRED SEAL.
 1. Choisir le joint approprié.



2. Kabelmantel entfernen (ca. 20 mm).

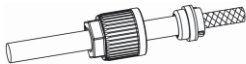
2. REMOVE CABLE JACKET (APP. 20 MM).
 2. Retirer le gainage. Dégainer le câble.



3. Überwurfmutter und Dichtung über Kabelmantel schieben bis die Dichtung bündig mit der Mantelisolierung abschließt.

3. SLIDE SCREW CAP AND SEAL ONTO THE CABLE UNTIL SEAL FLUSHES WITH OUTER ISOLATION.

3. Glisser le couvercle à visser et le joint sur le câble jusqu'à ce que le joint soit aligné avec l'isolant.



4. Schirmgeflecht umlegen. Evtl. Folien entfernen. Aderenden kreuzen falls notwendig. Aderenden in Spießring einführen.
 4. FORM BRAID AS SHOWN. REMOVE FOLDS AND CROSS CABLES IF NECESSARY. PUT SINGLE WIRES INTO THE SPLICING ELEMENT.
 4. Rabattre la tresse comme montré. Enlever le film de protection et les câbles croisés si nécessaire. Placer les fils sur les épissures.

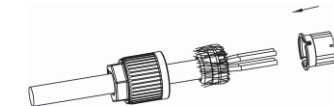
Anschlussseite:
 TERMINATION SIDE:
 Côté branchement:



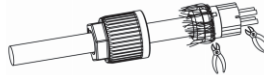
Anschlussbelegung für M12-Ethernet (D-kodiert):
 PIN CODING FOR M12-ETHERNET (D-CODING):
 Codage des broches (codage-D):

Farbanordnung · COLOUR ARRANGEMENT · Disposition de couleur

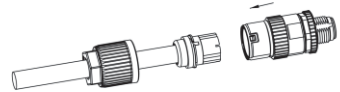
	1	2	3	4
EIA/TIA 568B	weiß / orange WHITE / ORANGE blanc / orange	weiß / grün WHITE / GREEN blanc / vert	orange ORANGE orange	grün GREEN vert
Profinet	gelb YELLOW jaune	weiß WHITE blanc	orange ORANGE orange	blau BLUE bleu



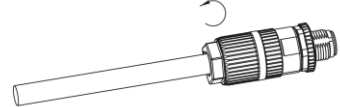
5. Spießring auf das Schirmgeflecht und die Dichtung aufdrücken. Dabei darauf achten, dass auf den Kodiernasen der Dichtung kein Schirmgeflecht liegt. Überstehendes Schirmgeflecht und Aderenden abschneiden.
 5. PUSH SPLICING ELEMENT ONTO BRAID AND SEAL. ATTENTION: NO BRAID BETWEEN KEY AND SLOT OF SPLICING ELEMENT AND SEAL. CUT OFF OVERLAPPING BRAID.
 5. Pousser les épissures sur le joint et la tresse. Attention: S'assurer qu'aucun pion de détrompage n'est couvert par la tresse. Couper la tresse.



6. Steckverbinder auf Spießring schieben. Auf Kodierung achten!
 6. PUSH SPLICING ELEMENT INTO CONNECTOR. CONSIDER THE CODING!
 6. Pousser l'élément comportant les épissures dans le connecteur. Attention au détrompage!



7. Überwurfmutter bis zum Anschlag verschrauben.
 7. TWIST SCREW CAP UNTIL IT STOPS.
 7. Tourner le couvercle à vis jusqu'à ce qu'il se bloque.



Achtung! Benutzte Kabelenden vor weiterem Gebrauch abschneiden. Schritt 2-7 wiederholen.
 Der Dichtsatz ist bei Verschleißerscheinungen auszutauschen.

ATTENTION! FOR RECONNECTION CUT OFF THE USED CABLE END AND REPEAT STEPS 2 TO 7.
 THE SEAL HAS TO BE REPLACED WHEN WORN.

Attention! Pour réconnecter couper le bout de câble usé et refaire les demarches de 2 à 7.
 Le joint doit être changé s'il montre des signes d'usure.

				Datum/Date	Name	Datenblatt/ Data sheet	
f	UL hinzu	18.01.17	Thr	Freigeg. Released	18.01.17		PM
e	Schirmkonzept	16.04.15	Thr	Gepr. checked	18.01.17	Schu	
d	neuer Schirmanschl	14.12.12	Eb				
c	Db aktualisiert	7.5.08	Eb	MURR ELEKTRONIK		Art. No.: 7000-14521-0000000	
b	PVC/PE	21.09.06	Teu				
Idx.	Änderung / Update	Datum/ Date	Name				
a	Erstausgabe	19.07.05	Teu	19.01.2017	7000-14521db.doc	MOSA-M12-Stecker gerade, 4pol., geschirmt, D-codiert MOSA-M12 male straight 4pol., shielded, D-coded	Blatt 3 von 4 Sheet

Technische Kennwerte


TECHNICAL DATA

Données techniques

Leiterquerschnitt WIRE GAUGE Section de conducteur	0.14 - 0.34 mm ² (AWG 26 - 22)	Temperatur b. Leitungsanschluss ¹⁾ TEMPERATURE DURING CONNECTION ¹⁾ Température en connexion ¹⁾	-5 °C ... +50 °C
Kabeldurchmesser CABLE DIAMETER Section de câble	4.5 - 8.8 mm	Kodierung CODING Détrompage	A, D
Einzeldrahtdurchmesser DIAMETER OF INDIVIDUAL STRANDS Diamètre des cordons individuels	≥ 0,1 mm	Anschlussfähigkeit am gleichen Querschnitt RE-CONNECTION OF THE SAME WIRE GAUGE Reconnection de la même gauge de fil	10 x
Aderisolationmaterial CONDUCTOR INSULATION MATERIAL Matière d'isolation des fils	PVC, PE		
Aderdurchmesser WIRE DIAMETER Section de fil	1.2 - 2.0 mm	¹⁾ Bitte Angaben des Herstellers beachten. PLEASE RESPECT THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS. Svp respecter les recommandations du fabricant.	
Schutzart DEGREE OF PROTECTION Classe de protection	IP 65 / IP 67		
Bemessungsspannung RATED VOLTAGE Tension nominale	50 V AC/DC		
Bemessungsstrom RATED CURRENT Courant nominal	4 A		
Betriebstemperatur WORKING TEMPERATURE Température de fonctionnement	-40 °C ... +85 °C		

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.
 ERRORS AND TECHNICAL CHANGES EXCEPTED.
 Sauf erreur et changements techniques.

2012-11 - 21 65 221 1405/99.01

				Datum/Date	Name	Datenblatt/ Data sheet	
				Freigeg. Released	18.01.17		
f	UL hinzu	18.01.17	Thr	Gepr. checked	18.01.17	Schu	Art. No.: 7000-14521-0000000
e	Schirmkonzept	16.04.15	Thr				
d	neuer Schirmanschl	14.12.12	Eb				MOSA-M12-Stecker gerade, 4pol., geschirmt, D-codiert MOSA-M12 male straight 4pol., shielded, D-coded
c	Db aktualisiert	7.5.08	Eb				
b	PVC/PE	21.09.06	Teu				
Idx.	Änderung / Update	Datum/ Date	Name				Blatt 4 von 4
a	Erstausgabe	19.07.05	Teu	19.01.2017 7000-14521db.doc			Sheet